

Canada Post
Product Sales Agreement
40065485

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 40065485

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, July 2, 2003 / Le mercredi 2 juillet 2003

679

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour
S & W TRADERS INC.	371, rue Sewell Street Fredericton, NB E3A 5G5	Fredericton	606710	2003 06 03
STRIGHT UP CONSTRUCTION LTD.	88, chemin Trenholm Road Murray Corner, NB E4M 3C8	Murray Corner	606745	2003 05 12
OCEAN MARINE BROKERS INC.	3521, route / Highway 134 Shediac Cape, NB E4P 8T9	Shediac Cape	606861	2003 05 20
Noels Sprinkler Service Inc.	2, cour Leighside Court Grand Bay-Westfield, NB E5K 1Z4	Grand Bay- Westfield	606960	2003 05 26

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

606973 NB Ltd.	241, route / Highway 1 Oak Bay, NB E3L 3X9	Oak Bay	606973	2003	06	04
Cricket Cove Ltd.	97, chemin Farm Road Blacks Harbour, NB E5H 1A2	Blacks Harbour	606978	2003	05	28
607006 N.B. INC.	60, chemin Loop Road Saint-Joseph-de-Kent, NB E4S 4B9	Saint-Joseph-de-Kent	607006	2003	06	03
Booktaoo Inc.	607, promenade Bayview Drive Burnt Church, NB E9G 2A8	Burnt Church	607019	2003	05	29
607038 N.B. Inc.	G. Peter Hyslop 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	Saint John	607038	2003	06	02
KEMAS HOLDINGS LTD.	1135, rue Mercury Street Bathurst, NB E2A 2J4	Bathurst	607065	2003	06	01
MECCO ENTERPRISES INC.	1060, route / Highway 530 C.P. / P.O. Box 513 Grande-Digue, NB E4R 1L1	Grande-Digue	607066	2003	05	30
STRUCTO CONSTRUCTION (2003) INC.	813, rue Champlain Street, unité / Unit 4 Dieppe, NB E1A 1P6	Dieppe	607067	2003	05	30
607071 N.B. INC.	320, rue Maple Street Fredericton, NB E3A 3R4	Fredericton	607071	2003	06	03
SAINT JOHN AUTO SALES INC.	340, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C2	Saint John	607078	2003	05	30
BRENCO EXCAVATION LTD.	50, allée Modern Lane Moncton, NB E1G 4V6	Moncton	607092	2003	06	02
Y.E.A. CASA DIEPPE INC.	1908, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 7J8	Dieppe	607094	2003	06	02
LARA HOLDINGS LTD.	8, place Deerwood Place Saint John, NB E2K 5L1	Saint John	607097	2003	06	02
Morrell Logistics Ltd.	10, promenade Ellesmere Drive Moncton, NB E1C 9W2	Moncton	607098	2003	06	04
607099 N.B. Ltd.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 6370, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R8	Saint John	607099	2003	06	06
EDLINE TRUCKING LTD.	14, rue Benoit Street Dieppe, NB E1A 5B5	Dieppe	607112	2003	06	05
607114 N.B. LTD.	300, chemin Lockhart Mill Road Woodstock, NB E7M 5C3	Woodstock	607114	2003	06	09
KG TIME OUT LOUNGE INC.	1644, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1A6	Moncton	607118	2003	06	05
CJR MOBILE SERVICES INC.	85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Saint John, NB E2L 2J2	Saint John	607128	2003	06	05
INSIGHT/INSIGHT MUSIC INC.	456, rue Louis Street Dieppe, NB E1A 6X7	Dieppe	607129	2003	06	05
JEAN-GUY HENRY, C.P. INC.	75, chemin Madran Road Petit-Rocher, NB E8J 2J6	Petit-Rocher	607143	2003	06	06
Dr. Marc Savoie C.P. Inc.	404, rue St-George Street, bureau / Suite 202 Moncton, NB E1C 1X6	Moncton	607145	2003	06	06
SIEGRIST ENTERPRISES LIMITED	194, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J9	Moncton	607146	2003	06	06
Heavens The Salon Inc.	83, rue Kimberly Street Fredericton, NB E3B 5V6	Fredericton	607147	2003	06	09

KNOX'S LOGGING LTD	70, chemin Thompson Road Upper Salmon Creek, NB E4A 1C7	Upper Salmon Creek	607148	2003	06	09
OPILO HOLDINGS INC.	20, chemin Quai des Robichaud Road Grand-Barachois, NB E4P 8A5	Grand-Barachois	607151	2003	06	09
Accor Commercial Inc.	439, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P2	Dieppe	607161	2003	06	09
607198 NB Ltd.	139, route / Highway 772 Lamberville, NB E5V 1H7	Lamberville	607198	2003	06	12
Jolly Farmer Transport Inc.	56, chemin Crabbe Road Northampton, NB E7N 1R6	Northampton	607199	2003	06	12
RIVERS EDGE VENTURES INC.	7515, route / Highway 8 C.P. / P.O. Box 1009 Doaktown, NB E9C 1Z4	Doaktown	607209	2003	06	12
607219 N.B. INC.	261, rue Main Street Shediac, NB E4P 2A6	Shediac	607219	2003	06	12
Liberty Air HVAC (Heating, Ventilation and Air Conditioning) Inc.	265, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1	Fredericton	607224	2003	06	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ANGUS MELANSON LTD.	010826	2003	06	05
RESTIGOUCHE CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED	013921	2003	06	04
BMG FARMING INC.	055754	2003	06	04
SALEM MERIDIAN NETWORK LIMITED	057325	2003	06	11
Haldex Limited Haldex Limitée	506753	2003	06	04
Grondin Ventilation Inc.	514531	2003	06	09
515963 N.B. INC.	515963	2003	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SHARCO INC.	LENRON LTD.	009819	2003	06	03
MOLLINS DEVELOPMENTS LTD.	MOLLINS GAS & VARIETY INC.	056195	2003	06	06
PUNCH PRODUCTIONS INC.	PUNCH N' JUDY PRODUCTIONS INC.	512579	2003	06	09
de Bruin Agro Ltd.	515509 N.B. Ltd.	515509	2003	06	05
BRUNSWICK LIMESTONE LTD.	600903 N.B. Ltd.	600903	2003	06	05
SUNEZY INC.	601321 N.B. Inc.	601321	2003	05	26
Bouctouche Home Style Restaurant & Take-Out Inc.	605407 N.B. INC.	605407	2003	03	19
CHURCHLAND HOLDINGS LTD.	607044 N.B. LTD.	607044	2003	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DEPANNEUR CORMIER ET FILS LTEE	7814, rue St-Paul Street Bas-Caraquet, NB E1W 6C9	Bas-Caraquet	032846	2003	05	30
GERARD CHAREST & FILS LTEE	C.P. / P.O. Box 121 Kedgwick, NB E0K 1C0	Kedgwick	042177	2003	05	27
QUALITY MANAGEMENT INTERNATIONAL LIMITED	11, croissant Birchdale Cresnet Saint John, NB E2K 4T4	Saint John	049549	2003	05	23
506718 N.B. LTD.	633, rue Main Street, bureau / Suite 600 Moncton, NB E1C 9X9	Moncton	506718	2003	05	30
JESSCARR DEVELOPMENTS INC.	125, rue Carroll Street Miramichi, NB E1V 6R3	Miramichi	601847	2003	05	28
Chesley Drive Holdings Limited	400, promenade Chesley Drive Saint John, NB E2K 1G4	Saint John	603915	2003	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
052786 N.B. LTEE	052786	2003	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
J. H. SIMONSON, LTD.	015213	2003	05	30
SALEM MERIDIAN NETWORK LIMITED	057325	2003	06	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RBN Fisheries Limited	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Maurice C. Richard 9550, rue Main Street, unité / Unit 1 Richibucto, NB E4W 4E4	606035	2003	06	04
SERVICES PROFESSIONNELS EZZEDINE ATTIG INC.	Canada	Jean-Paul Ouellette 698, boulevard E.-H.-Daigle Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1E7	606961	2003	05	26
REFCO FUTURES (CANADA) LTD.	Canada	Rodney D. Gould 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607091	2003	06	02

INSTA-RENT CORPORATION	Alberta	Michael D. Wennberg 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	607109	2003	06	03
Risk Management Alternatives International Corp. Canada	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	John M. Hanson 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	607131	2003	06	05
ATS Services Ltd.	Territoires du Nord-Ouest / Northwest Territories	John D. Wallace 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607171	2003	06	09
LIFTCAPITAL CORPORATION/ CORPORATION LIFTCAPITAL	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	607179	2003	06	10
CANADIAN CABLE SYSTEMS ALLIANCE INC.	Canada	Charles A. Sargeant 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 Fredericton, NB E3B 6Z3	607195	2003	06	11
ISS INDUSTRI-OCH SKADESERVICE AB	Suède / Sweden	Bernard F. Miller 655, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 1E8	607212	2003	06	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Canada Pipe Company Ltd./ Tuyauteries Canada Ltée	CANADA PIPE COMPANY LTD./ TUYAUTERIES CANADA LTEE Manchester Tank Canada Ltd.	1757, rue Burlington Street Est / East Hamilton, ON L8H 3L5	Donald F. MacGowan Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	607064	2003	06	02

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2003

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Fantasy Stables Horse Rescue Ltd.	352, rue Robinson Street Moncton, NB E1C 5E4	Moncton	606520	2003	06	06
DIVINE MERCY CATHOLIC SCHOOL INC.	1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	606992	2003	05	28
New Brunswick Highland Games and Scottish Festival Inc.	2411, route / Highway 105 Lower Queensbury, NB E6L 1G4	Lower Queensbury	607095	2003	06	04
Comité Amitiés-Dieppe Inc.	333, avenue Acadie Avenue Dieppe, NB E1A 1G9	Dieppe	607121	2003	06	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SOCIÉTÉS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DU RESTIGOUCHE INC./ RESTIGOUCHE COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION INC.	Restigouche CBDC Inc.	024754	2003	06	09

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Jones Quality R. V. Repairs	Cecil Jones	2392, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 2L7	604224	2003	05	21
LOONIELAND	NORTH BRANCH HOLDINGS INC.	550, rue Main Street Hartland, NB E7P 2N5	604325	2003	05	26
At Your Own PACE	Melanie Dawn Carpenter	43, boulevard Cartier Boulevard Richibucto, NB E4W 3W6	605294	2003	05	20
SEASIDE WELDING AND MANUFACTURING	Kevin Donald Caissie	1300, route / Highway 505 Sainte-Anne-de-Kent, NB E4S 1L1	606026	2003	05	21
LePage Cabinets	Rick LePage	170, chemin Valley Road Kars, NB E5T 2X6	606236	2003	05	16
Cails Critter Control	Willard Cail	217, chemin Isaiah Road Lutes Mountain, NB E1G 2Y2	606430	2003	05	20
The Sew House	Rhéal Caissie	49, avenue Smith Avenue Shediac, NB E4P 2S8	606437	2003	05	27
Sandollar Cove	Periwinkles Treasures Ltd.	1237, route / Highway 127 Letete, NB E5C 2R6	606438	2003	05	26
Rolling Hills Contractors	Marc Gautreau	44, promenade Red Oak Drive Irishtown, NB E1H 2K3	606845	2003	05	16
Reyno's Do All	Stephen Reyno	959, chemin Shediac River Road Saint-Philippe, NB E1H 1R8	606847	2003	05	16
Town Square Repair	Blaine Rolfe	89, chemin Searle Road Napan, NB E1N 5C8	606859	2003	05	20
LinsPics	Linda Melvin	8493, route / Highway 101 Welsford, NB E5K 4A3	606862	2003	05	20
Clip & Snip May Pet Grooming	May Farrer Gregoir	73, chemin Sister Green Road Campbellton, NB E3N 2Y5	606864	2003	05	20
Claudette Benson Holdings	Claudette Benson	43, rue Main Street St. George, NB E5C 3H9	606866	2003	05	20
ALL AROUND TREE AND LAWN SERVICES	Shawn Young	47, rue Young Street Hillsborough, NB E4H 3E9	606868	2003	05	20
YOUR NAME HERE SIGNS	Kevin McCarthy	25, route Highview Roadway Saint John, NB E2M 6R3	606869	2003	05	20

Poissonnerie M.C.	Chantal Lanteigne	165, rue Guimond Street Saint-Quentin, NB E8A 1P9	606871	2003	05	20
COUNTRYVIEW FARM	Donat Landry	757, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3B5	606883	2003	05	21
The Empty Bottle	Travis B. McMackin	3134, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2L6	606884	2003	06	01
MIKE'S BIKE SHOP	510735 N.B. INC.	343, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P2	606885	2003	05	21
ATLANTIC CUSTOM KITCHENS	SURE CONSTRUCTION LTD.	647, chemin Shediac Road Moncton, NB E1A 2T4	606904	2003	05	22
ARMSTRONG ACRES	James A. C. Carr	168, chemin French Lake Road French Lake, NB E2V 4C9	606919	2003	06	01
DETTSON	UTC CANADA CORPORATION	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	606951	2003	05	26
METRO WALLCOVERINGS	METRO WALLCOVERINGS INC./METRO PAPIERS PEINTS 1, INC.	Raymond F. Glennie Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	606955	2003	05	26
METRO WALLCOVERINGS AND FABRICS	METRO WALLCOVERINGS INC./METRO PAPIERS PEINTS INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	606956	2003	05	26
ROTHESAY PLACE	DKB ENTERPRISES INC.	395, chemin Kimble Road Fredericton, NB E3B 6Y5	606962	2003	05	27
N.R. REHAB SERVICES	Nicole Roy	3812, route / Highway 315 Petit-Rocher Ouest / West, NB E8J 1Y9	606987	2003	06	02
INTER-AG – A DIVISION OF BAYER CROPSCIENCE INC.	BAYER CROPSCIENCE INC.	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	606990	2003	05	28
LANDMARK LANDSCAPING	Gary Myers	6, avenue Ashburn Avenue Riverview, NB E1B 3C7	606993	2003	05	26
RLCO CONSULTANTS	Richard Lafleur	30, rue Courteney Street Moncton, NB E1C 9L2	607023	2003	05	29
Son-Rise Promotions	Heidi Gorham	38, terrasse Westview Terrace Riverview, NB E1B 3S3	607086	2003	06	02
BURT'S DELIVERY SERVICE	Robert Lanteigne	77, rue St. Patrick Street Atholville, NB E3N 4C6	607089	2003	06	02
Craig's Painting & Decorating	Robert Craig	1582, route / Highway 860 Titusville, NB E5N 3W5	607090	2003	06	02
WASHADEMOAK TRADERS	David John Craw	3506, chemin Lower Cambridge Road Cambridge-Narrows, NB E4C 1S6	607101	2003	06	04
Padgett Business Services of New Brunswick	Robert Cole	28, rue Gordon Street Hampton, NB E5N 5Y7	607103	2003	06	05
AQUA-CLEAN SALES & SERVICE	FERNROB PRESSURE CLEANING SYSTEMS INC.	98, rue Whalen Street C.P. / P.O. Box 398 Miramichi, NB E1V 3M5	607113	2003	05	23
Ken's Handyman Services	Ken Trentowsky	10, promenade New England Drive Upper Coverdale, NB E1J 2B9	607116	2003	06	03
LA SENZA GIRL	LA SENZA INC.	Elizabeth A. Kelly 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	607117	2003	06	03

Atlantic Dental Implant Centre/ Centre d'implant dentaire de l'Atlantique	Dr. Jean-Guy Violette	1012, rue Prospect Street, bureau / Suite G Est / East Fredericton, NB E3B 3C1	607123	2003	06	04
JOHN'S BAR & BILLIARDS	John White	65, rue Jane Street Miramichi, NB E1V 2S8	607125	2003	06	05
PRIME WOODWORKS & DESIGNS	Claude Chevarie	153, avenue Ayer Avenue Moncton, NB E1C 8H1	607134	2003	06	06
D. HAINES Consulting	Daniel Walter Haines	46, allée Loon Lane Lake George, NB E6K 3J1	607137	2003	06	06
DESIGNER PERFUMES	Anser Maqbul	McAllister Place 519, chemin Westmorland Road, unité / Unit G-37 Saint John, NB E2J 3W9	607139	2003	06	06
MUD RIVER HOLDINGS RGD.	Donald Snelgrove	159, chemin Albert Mines Road Edgetts Landing, NB E4H 1R1	607140	2003	06	06
Pro - Choice Framing	Darrell Steeves	57, rue Garfield Street Moncton, NB E1C 3Y8	607149	2003	06	09
Fredericton Airline Travel Bank	FREDERICTON CHAMBER OF COMMERCE	Hugh J. Cameron 20, chemin Woodstock Road C.P. / P.O. Box 275 Fredericton, NB E3B 4Y9	607150	2003	06	06
Cloutier Direct	Robert Cloutier	Banque de Montréal / Bank of Montreal 633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	607166	2003	06	09
Excellence Charter & Tours	505675 N.B. INC.	2 A, rue Lainey Street Edmundston, NB E3V 1L6	607169	2003	06	09
Bathurst Airport Weather Station Operations	ATS Services Ltd.	John D. Wallace 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607172	2003	06	09
Buchanan Ortho Plus	Richard Firth Buchanan	119, chemin Kennebecasis River Road Hampton, NB E5N 6L1	607175	2003	06	09
Arpentages Robichaud Surveys	Ronald Robichaud	34, chemin Arthur-à-John Road Saint-Charles, NB E4W 4L4	607176	2003	06	10
Sunfire Cleaning Services	Kathy Saunders	245, avenue Highland Avenue Fredericton, NB E3A 2S7	607177	2003	06	10
INM Group	Terry Matchett	Miratech Unité / Unit 236, 2 ^e étage / 2 nd Floor 94, voie General Manson Way Miramichi, NB E1V 6W6	607184	2003	06	10
Kelly's Grading	Brian Kelly	11, chemin Kelly Road Gray Rapids, NB E9B 1E5	607185	2003	06	11
The James Joyce Irish Pub	605745 NB INC.	659, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 545 Fredericton, NB E3B 5A6	607189	2003	06	11
LOGIKAL Magazine	Andrew Rideout	311, rue Robinson Street Moncton, NB E1C 5C2	607190	2003	06	11
D.A.L.N. Renovations and Landscaping	Dwight Doyle	68, allée Lexington Lane Fredericton, NB E3A 5S6	607191	2003	06	11
Atlantic Sealers	R.G.M. VENTURES ONE LTD.	728, rue Union Street Fredericton, NB E3A 3N7	607203	2003	06	12
GOD IS ABLE MINISTRY	Olive Raymond	301, chemin Sand Point Road Lakeville Corner, NB E4B 1K9	607210	2003	06	12
Straight Line Auto Body	Eric J. Adams	Parc industriel / Industrial Park 271, avenue Dalton Avenue Miramichi, NB E1V 3M2	607211	2003	06	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	921, chemin College Hill Road Fredericton, NB E3B 6Z9	311514	2003	06	03
RPC	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	921, chemin College Hill Road Fredericton, NB E3B 6Z9	311515	2003	06	03
CRP	NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	921, chemin College Hill Road Fredericton, NB E3B 6Z9	311516	2003	06	03
DancEast	DANCE ARTS STUDIO LTD.	449, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1X9	312153	2003	06	11
FERME ARCADIA FARM	Dolland Collette	356, chemin Gérard Road Haut-Saint-Antoine, NB E4V 3B2	316492	2003	05	26
ACADIA TOYOTA	ACADIA MOTORS LTD	22, boulevard Baig Boulevard Moncton, NB E1E 1C8	320956	2003	05	22
CYR FOREST DEVELOPMENT SERVICES-SERVICES DE DÉVELOPPEMENT FORESTIER CYR	Marcel Cyr	1105, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 3V5	326126	2003	05	26
JACQUES L. OUELLET TECHNICIEN FORESTIER ENRG	Jacques L. Ouellet	6360, route / Highway 17 Saint-Quentin, NB E8A 2J2	328925	2003	05	27
BLIZZARD SAFETY PRODUCTS	Rita Blizzard	14, rue Broad Street Grand Bay-Westfield, NB E5K 2K1	329085	2003	05	28
ACADIA TOYOTA RENT-A-CAR	ACADIA MOTORS LTD	22, boulevard Baig Boulevard Moncton, NB E1E 1C8	329249	2003	05	22
R. SIVRET MACHINE SHOP	Rose-Mae Sivret	4296, boul. des Fondateurs Blvd. Saint-Isidore, NB E8M 1G8	331175	2003	05	26
SONY MUSIC DIRECT	SONY MUSIC ENTERTAINMENT (CANADA) INC.	Rodney D. Gould 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	331379	2003	05	27
DUNHILL CIGARETTES LES CIGARETTES DUNHILL	ROTHMANS, BENSON & HEDGES INC.	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332066	2003	06	03
ILX SYSTEMS CANADA	THOMSON CANADA LIMITED/ THOMSON CANADA LIMITEE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332780	2003	05	22
KEYFACTS CANADA	KEYFACTS ENTERPRISES CANADA INC. ENTERPRISES KEYFACTS CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335911	2003	05	22
CAMBRIDGE - S.I.A. INSURANCE BROKERS	S.I.A. Insurance Agencies Ltd.	231, rue Regent Street, bureau / Suite 201 Fredericton, NB E3B 4Z9	337958	2003	05	26
COMMUNICATIONS JSM	J. Serge Martin	Pièce / Room 314 702, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1V1	338750	2003	06	06
COLOR YOUR WORLD	ICI CANADA INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	341067	2003	05	26

METRO CONTRACT	ICI CANADA INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	341073	2003	05	26
PRO DOCUMENTS	Suzanne Beaulieu	229, rue Jean-Darois Street Dieppe, NB E1A 6R5	341939	2003	06	02
SILK & SATIN	LA SENZA INC.	Elizabeth A. Kelly 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	343880	2003	06	03
MOXON'S COUNTRY PUMPKIN	Eric Moxon	911, route / Highway 105 Maugerville, NB E3A 8K8	344098	2003	05	20
ROCKWELL	ROCKWELL AUTOMATION CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	344360	2003	05	22
ROCKWELL AUTOMATION	ROCKWELL AUTOMATION CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	344375	2003	05	22
NORMAN WADE COMPANY	WADE COMPANY LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	344543	2003	05	22
THE WADE COMPANY	WADE COMPANY LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	344544	2003	05	22
NORMAN WADE	WADE COMPANY LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	344545	2003	05	22
Set 'n' Style Hair Salon	Marion J. Thibodeau	20, allée Kennedys Lane Cambridge-Narrows, NB E4C 1X4	344554	2003	06	05
MR DEADBOLT	David M. G. Liebel	2447, rue Candace Street Saint John, NB E2J 2Z8	344564	2003	05	26
GLIDDEN	ICI CANADA INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346900	2003	05	26
ICI PAINT CENTER	ICI CANADA INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346901	2003	05	26
ICI PAINTS	ICI CANADA INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346902	2003	05	26
GERBER CANADA	NOVARTIS CONSUMER HEALTH CANADA INC. NOVARTIS SANTE FAMILIALE CANADA INC.	R. Bruce Eddy 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5A6	351126	2003	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LAWRY'S FOODS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	309856	2003	06	02
SOUTHWEST FOODS	Ronald G. Lister 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	309858	2003	06	02
BROOKE BOND	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	312059	2003	06	02
LEVER	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	312366	2003	06	02
ELIZABETH ARDEN	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	324488	2003	06	02
LEVER INDUSTRIAL	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	328633	2003	06	02 \
LIPTON/MONARCH PROFESSIONAL MARKETS GROUPS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	328650	2003	06	02
K. & R. CONTRACTING	C.P. / P.O. Box 61 Bathurst, NB E2A 3Z6	331604	2003	05	27
CHESEBROUGH-POND'S CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332023	2003	06	02
CHESEBROUGH-POND'S	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332024	2003	06	02
LES ALIMENTS LAWRY'S	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332027	2003	06	02
PURITAN CANNERS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332028	2003	06	02
LES CONSERVES PURITAN	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332029	2003	06	02
NUTRIFOODS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332030	2003	06	02
NUTRIALIMENTS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332031	2003	06	02
LES ALIMENTS SOUTHWEST	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332032	2003	06	02
GROUPE PROFESSIONEL DE MISE EN MARCHE LIPTON MONARCH	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332034	2003	06	02

THE ISALY KLONDIKE COMPANY	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332037	2003	06	02
LA SOCIETE ISALY KLONDIKE	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332038	2003	06	02
ICE CREAM NOVELTIES	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332039	2003	06	02
LES FRIANDISES GLACEES	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332040	2003	06	02
THOMAS J. LIPTON	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	332043	2003	06	02
GOOD HUMOR	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	335078	2003	06	02
BLUE WATER SEAFOODS	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	337600	2003	06	02
FRUITS DE MER BLUE WATER	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	337601	2003	06	02
LEVER POND'S	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	339063	2003	06	02
DIVERSEY LEVER CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	339529	2003	06	02
METRO WALLCOVERINGS	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	341069	2003	05	26
METRO WALLCOVERINGS AND FABRICS	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	341071	2003	05	26
LIPTON	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	341147	2003	06	02
DIVERSEYLEVER CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	341148	2003	06	02
THE CANADIAN STUDENT HEALTH NETWORK	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	344313	2003	05	27
Heavens The Salon	83, rue Kimberly Street Fredericton, NB E3B 5V6	346625	2003	06	09
e-Scotia.com	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	348330	2003	06	06
e-Scotia	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	350036	2003	06	06
Saint John Auto Sales	183, rue Germain Street Saint John, NB E2L 2G1	352001	2003	05	30
SUN-UP AWNINGS & CANOPIES	1780, avenue Connolly Avenue Bathurst, NB E2A 4W7	353298	2003	05	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Ramland Holdings	Reginald Landry Michael Landry	119, avenue Mooney Avenue Lincoln, NB E3B 9V1	605854	2003	06	11
East Coast Marketing 2003	Ricky Leandre Joseph Cormier Chris Alderic Cormier	App. / Apt. 405 25, promenade Elmwood Drive Moncton, NB E1A 3W7	606953	2003	05	26
PUPPY DOODLE ENTERTAINMENT	Corinne Hazel Hicks Anthony Earl Gilchrist	389, rue Robinson Street Moncton, NB E1C 5E5	606970	2003	05	27
Soul Sisters	Deborah Wairimu Kamani Mica Melissa Whalen	180, promenade Hedgeview Drive Fredericton, NB E3B 6S4	607138	2003	06	06
DUFFY'S TAVERN	George MacFarlane Brent Buchanan	6188, route / Highway 8 Boiestown, NB E6A 1M3	607162	2003	06	09
Second City Clothing	Jason Alan Lawson Anne L. B. Lawson	4624, rue Principale Street Saint-Antoine, NB E4V 1R5	607180	2003	06	10
Quality Electrical Services	Ross Inman Doug MacDonald	900, promenade Riverside Drive Fredericton, NB E3A 8E6	607183	2003	06	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FREDERICTON PHYSIOTHERAPY	Kathryn Doreen Warren Carolyn Jean Townsend Gary Delbert Keeling	Bureau / Suite 2 1015, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 6H5	311059	2003	05	26
MacLean Special Care Home	R. Wayne MacLean Bonita Lynn MacLean	268, chemin Golden Grove Road Saint John, NB E2H 1X4	344398	2003	06	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
LES FERMES LAITIÈRES DURETTE ENR.	1368, route / Highway 260 Saint-Martin-de-Restigouche, NB E8A 2M9	333105	2003	05	30
Landmark Landscaping & Construction	6, avenue Ashburn Avenue Riverview, NB E1B 3C7	351797	2003	05	26
First Nation Marine Contracting	7, chemin Beach Road Eel River Bar, NB E8C 2Y2	605843	2003	05	29

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of dissolution of limited partnership** has been filed by:

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
TDC FUNDING, LP	TECH DATA WORLDWIDE PARTNER INC.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400455	2003	06	03

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de dissolution de société en commandite** a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Canada Dominion Resources Limited Partnership VII	Ontario	C. Paul W. Smith 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400577	2003	05	28

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
TDC FUNDING, LP	Nouveau-Brunswick / New Brunswick	Tech Data Worldwide Partner, LLC	10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400455	2003	04	28
TDC FUNDING, LP	Nouveau-Brunswick / New Brunswick	TECH DATA GLOBAL FINANCE LP	10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400455	2003	06	03

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE is given that a special public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held Monday July 14, 2003 at 9:00 a.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
9:05 a.m.	Baker Brook	Protective Services Fire Truck	\$70,000
9:15 a.m.	Grand Bay-Westfield	Environmental Health Services Upgrading and Extension of Sewerage System	\$950,000
9:25 a.m.	Paquetville	Transportation Services Paving	\$75,000
9:35 a.m.	Sackville	Recreation and Cultural Services Tourist Bureau Relocation Recreation Centre Site Improvements Protective Services Equipment Fire Hall Building Repair Computer Upgrade Training Transportation Services Resurfacing of Roadways Various Street Upgrade TOTAL	\$100,000 \$130,000 \$15,000 \$50,000 \$10,000 \$50,000 <u>\$255,000</u> <u>\$650,000</u>
9:45 a.m.	Blacks Harbour	Transportation Services Sidewalks Paving TOTAL	\$55,000 <u>\$77,000</u> <u>\$132,000</u>
9:55 a.m.	Shediac	Recreation and Cultural Services Expansion to Park Pascal Poirier	\$155,000
10:05 a.m.	Harvey	Environmental Development Services Site Clean-Up	\$100,000
10:15 a.m.	Lamèque	Transportation Services Street Repairs	\$150,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

AVIS est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 14 juillet, 2003 à 9 h à Place Marysville, la salle de conférences du troisième étage de à Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital :

Heure	Municipalité	But	Montant
9 h 5	Baker Brook	Services de protection Camion d'incendie	70 000 \$
9 h 15	Grand Bay-Westfield	Services d'hygiène environnementale Améliorations et prolongement du système d'égouts	950 000 \$
9 h 25	Paquetville	Services relatifs aux transports Asphaltage	75 000 \$
9 h 35	Sackville	Services récréatifs et culturels Déménagement du bureau touristique Amélioration du site du centre récréatifs Services de protection Équipement Réparations au poste de pompier Formation de perfectionnement par ordinateur Services relatifs aux transports Rechargement de la chaussée Améliorations de rues TOTAL	100 000 \$ 130 000 \$ 15 000 \$ 50 000 \$ 10 000 \$ 50 000 \$ <u>255 000 \$</u> <u>650 000 \$</u>
9 h 45	Blacks Harbour	Services relatifs aux transports Trottoirs Asphaltage TOTAL	55 000 \$ <u>77 000 \$</u> <u>132 000 \$</u>
9 h 55	Shediac	Services récréatifs et culturels Agrandissement du Parc Pascal Poirier	155 000 \$
10 h 5	Harvey	Services d'urbanisme Nettoyage de site	100 000 \$
10 h 15	Lamèque	Services relatifs aux transports Réparations de rues	150 000 \$

	Environmental Development Services	
	Land Purchase	\$ 25,000
	TOTAL	<u>\$175,000</u>
10:25 a.m.	Saint-Léonard	
	Transportation Services	
	Paving	\$85,000
	Environmental Health Services (Solid Waste)	
	Garbage Truck	\$100,000
	TOTAL	<u>\$185,000</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154.

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.

	Services d'urbanisme	
	Achat de terrain	25 000 \$
	TOTAL	<u>175 000 \$</u>
10 h 25	Saint-Léonard	
	Services relatifs aux transports	
	Asphaltage	85 000 \$
	Services d'hygiène environnementale (déchets solides)	
	Camion à ordures	100 000 \$
	TOTAL	<u>185 000 \$</u>

Les objections à ces demandes peuvent être soumises à la Commission par écrit ou à l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 457-4991, TÉL. : 453-2154.

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).

Quieting of Titles Act

Court File Number: S/M/28/03

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN

IN THE MATTER of the application of Barry S. MacLean and Cynthia F. MacLean, of Chamcook, in the County of Charlotte and New Brunswick, to quiet title.

PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT (Form 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN

Barry S. MacLean and Cynthia F. MacLean of Chamcook, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 110 Charlotte Street, Saint John on the 28th day of July, 2003 at 12:00 o'clock noon for a certificate that they are the owners as joint tenants of land located at Chamcook, aforesaid, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 23rd day of July, 2003,

- file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Saint John at the address shown below, and
- serve a copy thereof on the applicant's lawyer, G. Melvin Turner, at 64 King St., St. Andrews, New Brunswick E5B 1Y3.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsections 18(1)(a) and (e) of the *Quieting of Titles Act*.

Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier : S/M/28/03

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT JOHN

DANS L'AFFAIRE de la requête de Barry S. MacLean et Cynthia F. MacLean, de Chamcook, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, en vue de faire valider un titre de propriété.

AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (Formule 70B)

À QUI DE DROIT

Barry S. MacLean et Cynthia F. MacLean, de Chamcook, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, présenteront une requête à la Cour, au 110, rue Charlotte, Saint John, le 28 juillet 2003, à 12 h, en vue d'obtenir un certificat, attestant qu'ils sont les propriétaires conjoints du terrain situé à Chamcook, localité susmentionnée, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 23 juillet 2003,

- de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M^c G. Melvin Turner, 64, rue King, St. Andrews (Nouveau-Brunswick) E5B 1Y3.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)a) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicants intend to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing their adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by George Thériault, Clerk of the Court at Saint John, on the 10th day of June, 2003.

George Thériault, Clerk of the Court of Queen’s Bench, P.O. Box 5001, 110 Charlotte Street, Saint John, N.B. E2L 4Y9

SCHEDULE “A”

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being at Chamcook, in the Parish of St. Andrews, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, to wit:

Commencing at a point where the south-easterly line of Lot No. 23 of the Chamcook Estate, so called, intersects the westerly limits of the Harkness Road, so called; thence in a southerly direction along the westerly side of the Harkness Road, a distance of seven hundred and thirty feet; more or less, to the easterly sideline of the former right-of-way of the Canadian Pacific Railroad Company; thence in a north-westerly direction along the easterly sideline of the said railway right-of-way a distance of seven hundred feet, more or less, to a rock fence on the south-easterly line of Lot 23; thence following the rock fence along said line north-easterly a distance of two hundred feet, more or less, to the place of beginning.

BEING those lands and premises conveyed by Nadie Dow to Barry S. MacLean and Cindy F. MacLean as joint tenants by deed dated March 19th, 1999 registered June 17th, 1999 by number 10296870 in book 691 at page 629.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d’émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l’intention d’utiliser la langue anglaise; et
- c) s’ils comptent avoir besoin des services d’un interprète à l’audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d’une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par George Thériault, greffier de la Cour à Saint John, le 10 juin 2003.

George Thériault, greffier de la Cour du Banc de la Reine, 110, rue Charlotte, C.P. 5001, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4Y9

ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre située à Chamcook, paroisse de Saint Andrews, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit, à savoir :

Partant d’un point où la limite sud-est du lot n° 23 du domaine Chamcook, ainsi appelé, croise la limite ouest du chemin Harkness, ainsi appelé; de là, vers le sud, le long de la limite ouest du chemin Harkness, sur une distance approximative de sept cent trente pieds jusqu’à la limite est de l’ancienne emprise de chemin de fer du Canadien Pacifique Limitée; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est de ladite emprise de chemin de fer, sur une distance approximative de sept cent pieds jusqu’à une clôture de pierres située sur la limite sud-est du lot 23; de là, suivant la clôture de pierres le long de ladite limite, vers le nord-est sur une distance approximative de deux cents pieds jusqu’au point de départ.

CORRESPONDANT au même terrain, y compris ses bâtiments, ayant été transféré à Barry S. MacLean et Cindy F. MacLean par l’acte de transfert établi le 19 mars 1999 par Nadine Dow et enregistré le 17 juin 1999 sous le numéro 10296870, à la page 629 du registre 691.

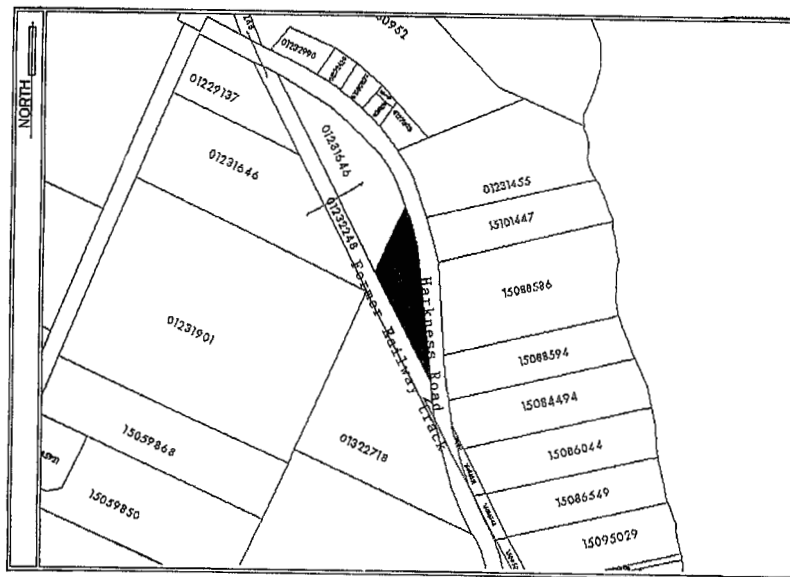


Diagram showing the approximate location of the subject lands.
 PID 15034242
 Chamcook, N.B.

Notices

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF **ROBERT HUGH CHALMERS**, DECEASED

Any person having any claim against the estate of **ROBERT HUGH CHALMERS**, late of 10 Barton Crescent, Fredericton, New Brunswick, who died on or about March 19, 2003, is asked to provide written notice of same to the estate's solicitors, Cox Hanson O'Reilly Matheson on or before July 25, 2003, whereafter no such claim will be considered and the estate will be distributed without further notice and subject only to those claims received by that date.

Cox Hanson O'Reilly Matheson, Barristers and Solicitors, Suite 400, Phoenix Square, P.O. Box 310, Fredericton, New Brunswick E3B 4Y9 - Solicitors for MD Private Trust Company, Co-Executor

Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL PROVINCE OF NEW BRUNSWICK DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES

91 Rue Martin, Edmundston
04-L0030

A one-storey house, constructed in 1943, in good condition, located at 91 Rue Martin, Edmundston, N.B. The house measures approximately 8.8 m x 10.67 m (29' x 35'), with a porch 2.4 m X 3.04 m (8' x 10'), carport 4.88 m x 7.9 m (16' x 26'), new windows, doors, vinyl siding and new roof. Please refer to **Tender No. 04-L0030** on all communications. An estimated value of \$12,000 has been placed on this structure.

87 Rue Martin, Edmundston
04-L0031

A one-storey house with finished attic, constructed in 1941, in good condition, located at 87 Rue Martin, Edmundston, N.B. The house measures approximately 7.9 m x 8.5 m (26' x 28'), with a porch 2.4 m x 4.6 m (8' x 15') and small garage. Please refer to **Tender No. 04-L0031** on all communications. An estimated value of \$10,000 has been placed on this structure.

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the assets indicated above.

The structures may be inspected by contacting Yvan Guérette, Department of Education, Grand Falls Office, N.B., at (506) 473-7360.

TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate "**Tender No. 04-L0030**" or "**Tender No. 04-L0031**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in separate sealed envelopes clearly marked "**Tender No. 04-L0030**" or "**Tender No. 04-L0031**" and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 21, 2003**.

Avis

AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION DE **ROBERT HUGH CHALMERS**

Toutes les personnes ayant des créances contre la succession de **ROBERT HUGH CHALMERS**, de son vivant du 10, croissant Barton, Fredericton (Nouveau-Brunswick), décédé le 19 mars 2003 ou vers cette date, sont priées d'en aviser par écrit les avocats de la succession, Cox Hanson O'Reilly Matheson, au plus tard le 25 juillet 2003, date après laquelle la succession sera répartie sans autre avis, en ne tenant compte que des créances alors reçues.

Cox Hanson O'Reilly Matheson, Phoenix Square, pièce 400, C.P. 310, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9, avocats de la Société de fiducie privée MD, coexécutrice testamentaire

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK APPROVISIONNEMENT ET SERVICES

91, rue Martin, Edmundston
04-L0030

Maison d'un étage construite en 1943, en bon état, située au 91, rue Martin, à Edmundston (N.-B.), d'une superficie d'environ 8,8 mètres x 10,67 mètres (29 pieds x 35 pieds), et comportant un porche de 2,4 mètres x 3,04 mètres (8 pieds x 10 pieds), un abri de voiture de 4,88 mètres x 7,9 mètres (16 pieds x 26 pieds) et des fenêtres, des portes, un revêtement de vinyle et un toit neuf. Mentionner **l'appel d'offres n° 04-L0030** dans toutes les communications. La valeur de ce bien est estimée à 12,000 \$.

87, rue Martin, Edmundston
04-L0031

Maison d'un étage avec grenier fini construite en 1941, en bon état, située au 87, rue Martin, à Edmundston (N.-B.), d'une superficie d'environ 7,9 mètres x 8,5 mètres (26 pieds x 28 pieds), et comportant un porche de 2,4 mètres x 4,6 mètres (8 pieds x 15 pieds) et un petit garage. Mentionner **l'appel d'offres n° 04-L0031** dans toutes les communications. La valeur de ce bien est estimée à 10,000 \$.

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services, gouvernement du Nouveau-Brunswick, désire se départir des biens susmentionnés.

Pour inspecter les structures, communiquer avec Yvan Guérette, ministère de l'Éducation, Bureau de Grand-Sault (N.-B.), au (506) 473-7360.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **appel d'offres n° 04-L0030** » ou « **appel d'offres n° 04-L0031** ».
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié** ou d'un **mandat libellé** au « **ministre des Finances** » et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans des enveloppes cachetées portant clairement la mention « **appel d'offres n° 04-L0030** » ou « **appel d'offres n° 04-L0031** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 21 juillet 2003**.

The successful purchaser will be responsible for all related costs at the date of closing.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

The successful purchaser will have 30 days from the date on the Bill of Sale to remove the chattel from the property.

The successful purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$1,000, payable to the Minister of Finance**. The clean-up deposit will be refunded once the **basement is pushed in and backfilled and the site levelled and cleaned** to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., July 21, 2003**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, e-mail: yvon.thebeau@gnb.ca, or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

**NOTICE OF SALE FOR REMOVAL
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES
FORMER CPR SHED
SOUTHAMPTON JUNCTION, N.B.**

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

A former CPR shed, constructed of wood, measuring approximately 3.04 m x 3.65 m (10' x 12'), in poor condition, located on the former railway bed at Southampton Junction. The asset may be viewed by contacting, Doug Hovey, Natural Resources and Energy Canterbury Office, at (506) 279-6005. Refer to **Tender No. 04-L0032** on all communications. An estimated value of \$100.00 has been placed on the asset.

TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate "**Tender No 04-L0032**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the chattel.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 04-L0032**" and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 21, 2003**.

The successful purchaser will have 30 days from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

The successful purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The site must be leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources and Energy

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on July 21, 2003**, in Room 205, 2nd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

L'acheteur retenu est responsable de tous les coûts associés, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur retenu doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

L'acheteur retenu aura 30 jours à partir de la date de l'acte de vente pour enlever les structures.

L'acheteur retenu doit soumettre **un dépôt de nettoyage de 1 000 \$, établi à l'ordre du ministre des Finances**. Le dépôt de nettoyage sera remboursé lorsque **l'emplacement aura été nivelé et nettoyé** à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 21 juillet 2003**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse yvon.thebeau@gnb.ca, ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM

**AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT
GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES
ANCIEN HANGAR DE CP RAIL
SOUTHAMPTON JUNCTION (N.-B.)**

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant :

Ancien hangar de CP Rail, construit en bois, mesurant 3,04 mètres sur 3,65 mètres (10 pieds sur 12 pieds), en mauvais état, situé sur l'ancienne assise de la voie ferrée à Southampton Junction. Pour inspecter le bien, prière de communiquer avec Doug Hovey, ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie, bureau de Canterbury, au (506) 279-6005. Mentionner **l'appel d'offres n° 04-L0032** dans toutes les communications. La valeur de ce bien est estimée à 100 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **appel d'offres n° 04-L0032** ».
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **appel d'offres n° 04-L0032** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 21 juillet 2003**.

L'acheteur retenu aura 30 jours à compter de la date de l'acte de vente pour enlever le bâtiment du site.

L'acheteur retenu doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

L'acheteur retenu doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

Le site doit être nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 21 juillet 2003**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: Susan.Dobbelsteyn@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

**NOTICE OF SALE FOR REMOVAL
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES
FORMER NATURAL RESOURCES AND
ENERGY CAMP
FLOWERS COVE, MINTO, N.B.**

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

A Natural Resources and Energy camp, constructed of wood, measuring approximately 5.48 m x 6.70 m (18' x 22'), on wood sills, in good condition, located at Flowers Cove, Minto, N.B. The asset may be viewed by contacting, Ronnie Wood, Natural Resources and Energy, Minto Office, at (506) 327-7060. Refer to **Tender No. 04-L0033** on all communications. An estimated value of \$800.00 has been placed on the asset.

TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate “**Tender No 04-L0033**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 04-L0033**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 21, 2003**.

The successful purchaser will be required to submit a clean-up deposit in the amount of \$100, payable to the Minister of Finance. The clean-up deposit will be refunded once the site has been levelled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources and Energy.

The successful purchaser will have 30 days from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property.

The successful purchaser will be responsible for obtaining all required permits.

The successful purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on July 21, 2003**, in Room 205, 2nd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or by E-mail: Susan.Dobbelsteyn@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse Susan.Dobbelsteyn@gnb.ca, ou par voie d'Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM

**AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT
GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES
ANCIEN CAMP DES RESSOURCES
NATURELLES ET DE L'ÉNERGIE
FLOWERS COVE, MINTO (N.-B.)**

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant :

Camp appartenant aux Ressources naturelles et de l'Énergie, construit en bois, mesurant environ 5,48 mètres sur 6,70 mètres (18 pieds sur 22 pieds), appuis de bois, en bon état, situé à Flowers Cove, Minto (N.-B.). Pour inspecter le bien, prière de communiquer avec Ronnie Wood, ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie, bureau de Minto, au (506) 327-7060. Mentionner l'**appel d'offres n° 04-L0033** dans toutes les communications. La valeur de ce bien est estimée à 800 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **appel d'offres n° 04-L0033** ».
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **appel d'offres n° 04-L0033** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 21 juillet 2003**.

L'acheteur retenu doit soumettre un dépôt de 100 \$, payable au ministre des Finances pour les frais de nettoyage. Le dépôt sera remboursé dès que le terrain aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie.

L'acheteur retenu aura 30 jours à compter de la date de l'acte de vente pour enlever le bâtiment du site.

L'acheteur retenu doit se charger d'obtenir tous les permis requis.

L'acheteur retenu doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 21 juillet 2003**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse Susan.Dobbelsteyn@gnb.ca, ou par voie d'Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM

PROPERTY FOR SALE
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES
Surplus Landlocked Property
Near Wallace Court
Saint John, N.B.

The Department of Supply and Services, Province of New Brunswick, wishes to dispose of its interest in the following property:

Vacant **landlocked** parcel of land, located near Wallace Court, Saint John, N.B., containing approximately 2,399 m² (25,823 sq. ft.), more particularly shown as Parcel "A" on a sub-division plan, registered in the Saint John County registry office on May 23, 2003, as Number 16293095. PID 55162879; PAN 5465572. An estimated value of \$7,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 04-L0034** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate **Tender No. 04-L0034**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the "Minister of Finance"** in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 04-L0034** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., July 21, 2003**.

As this parcel is landlocked, the successful purchaser will be responsible for securing an access.

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The successful purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the "*Land Titles Act*". This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The successful purchaser will be responsible for payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., July 21, 2003**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch, at (506) 453-2221, or by e-mail Stephen.LeBlanc@gnb.ca, or on the Internet at <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM
 MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

Sheriff's Sales

There will be sold at Public Auction on Friday, the 25th day of August, A.D. 2003, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon or near the front steps of the Miramichi Law Courts Building, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, All Right, Title and Interest of FRANK DOVOVAN JR. in and to the following free-hold property:

À VENDRE
GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES
Bien excédentaire enclavé
Près de la cour Wallace
Saint John (N.-B.)

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services, gouvernement du Nouveau-Brunswick, désire se départir du bien suivant :

Parcelle de terre **enclavée** vacante, située près de la cour Wallace, à Saint John (N.-B.), d'environ 2 399 mètres carrés (25 823 pieds carrés), plus particulièrement la parcelle A figurant sur un plan de lotissement enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 23 mai 2003, sous le numéro 16293095. NID 55162879; n° de compte 5465572. La valeur de ce bien est estimée à 7 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 04-L0034** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 04-L0034**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans des enveloppes cachetées portant clairement la mention **appel d'offres n° 04-L0034** et être adressées au bureau 205, Place Marysville, 2^e étage nord, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h le 21 juillet 2003**.

Comme cette parcelle est enclavée, l'acheteur aura la responsabilité d'en assurer un accès.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur retenu devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur retenu doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 21 juillet 2003**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse Stephen.LeBlanc@gnb.ca, ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
 ET DES SERVICES,
 DALE GRAHAM

Ventes par exécution forcée

Seront vendus aux enchères publiques, le vendredi 25 août 2003, à 10 heures, près de l'entrée principale du palais de justice de Miramichi situé au 673, route King George, à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, tous les droits de FRANK DONOVAN FILS dans le bien franc ci-après :

3271 Highway 108, Renous, New Brunswick
 PID: 40285447 and 40242752
 Parcel Access: Public Access
 Status: Current
 Legal Description: Renous - Quarryville: Parish of Blackville, County of Northumberland, Province of New Brunswick
 Label of Parcel: Residence, garage and land, plus 17 hectares

Together with all buildings and appurtenances to the same belonging to or in any manner appertaining. The same having been seized by virtue of and (1) Order for Seizure and Sale issued out of the Court of Queen's Bench of New Brunswick Trial Division, Judicial District of Fredericton against the said Francis T. (Frank) Donovan and Mary T. Donovan.

Terms of Sale: Cash, Certified cheque or Bank Credit Letter. The Sheriff does not warrant the state of the title of the said Frank DONOVAN property and it shall be the responsibility of all bidders prior to the auction to conduct all necessary searches and make such inquiries as may be necessary to satisfy themselves as to the nature of the interest of the said Frank Donovan, prior to making any bid.

Any applicable taxes are due and payable on the closing of the sale and are in addition to the amount bid.

For further information contact the Miramichi Sheriff's Office at (506) 627-4026.

Dated at Miramichi, New Brunswick this 6th day of June, 2003.

James M. Muck, Sheriff, Judicial District of Miramichi

3271, route 108, Renous, Nouveau-Brunswick
 NID : 40285447 et 40242752
 Accès à la parcelle : Accès public
 Statut : À jour
 Description légale : Renous - Quarryville : paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick
 Type de bien : Résidence, garage et terrain, plus 17 hectares

Les bâtiments et dépendances sont compris dans la vente du bien-fonds, lequel a été saisi en vertu d'une ordonnance de saisie et vente rendue par la Division de première instance de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, circonscription judiciaire de Fredericton, contre Francis T. (Frank) Donovan et Mary T. Donovan.

Conditions de vente : Argent comptant, chèque visé ou lettre de crédit d'une banque. Le shérif ne garantit pas l'état du titre relatif au bien-fonds de Frank DONOVAN et il appartient aux enchérisseurs d'effectuer, avant de mettre une enchère, toutes les recherches et les enquêtes nécessaires pour s'assurer de la nature de l'intérêt de Frank Donovan dans le bien-fonds.

Les impôts et les taxes applicables sont exigibles à la clôture de la vente et s'ajoutent à l'enchère.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau du shérif de Miramichi en composant le (506) 627-4026.

Fait à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 6 juin 2003.

James M. Muck, shérif, circonscription judiciaire de Miramichi

Notices of Sale

Ralph Shaun A. Sherwood and Tina M. Sherwood, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; and CIBC Mortgages Inc., Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 635 Beaver Harbour Road, Beaver Harbour, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick on Tuesday the 22nd day of July, A.D. 2003, at the hour of 10:00 o'clock in the morning, local time. See advertisement in *The Saint Croix Courier* in the issues of June 17, 24, July 1 and 8, 2003.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

TO: VALÉDA THÉRIAULT, residing in Bertrand, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and **ROLLAND THÉRIAULT**, of the same location, "**Mortgagors**"

-and-

CAISSE POPULAIRE ACADIE LTÉE, Mortgagee;

-and-

ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Bertrand, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by La Caisse Populaire Acadie Ltée, Mortgagee. Sale on August 7, 2003, at 9:30 a.m., local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, in

Avis de vente

Ralph Shaun A. Sherwood et Tina M. Sherwood, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; et Hypothèques CIBC Inc., créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèques et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 635, chemin Beaver Harbour, Beaver Harbour, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mardi 22 juillet 2003, à 10 h, heure locale, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17 et 24 juin et des 1^{er} et 8 juillet 2003 du *Saint Croix Courier*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

DESTINATAIRE : VALÉDA THÉRIAULT, résidant à Bertrand, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, et **ROLLAND THÉRIAULT**, du même endroit, « **débiteurs hypothécaires** »

- et -

CAISSE POPULAIRE ACADIE LTÉE, créancier hypothécaire;

- et -

TOUTE AUTRE PERSONNE QUE CELA PEUT INTÉRESSER.

Biens en tenure libre situés à Bertrand, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente est donné par la Caisse Populaire Acadie Ltée, créancière hypothécaire. La vente aura lieu à l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, ville de

the Town of Caraquet, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Mr. Kevin J. Haché of the CABINET KEVIN J. HACHÉ, Solicitor for La Caisse Populaire Acadie Ltée, P.O. Box 5662, CARAQUET, N.B. E1W 1B7, Tel.: (506) 727-5150

DOLORES FERGUSON / MARIE AVENIE FERGUSON, of 4237 Robinson Road, in Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, mortgagor and owner of the equity of redemption; and **JOSEPH SYLVIO BRIDEAU**, of the same place, mortgagor; and **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, holder of the first Mortgage.

Freehold premises situate, lying and being located at 4237 Robinson Road, in Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on July 16, 2003, at 11:00 o'clock in the morning at the Court House located at 254 St. Patrick Street, in Bathurst, County of Gloucester and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of June, 2003.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada, Inc.

To: Guy B. Millar, of 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick and Josephine Billone-Millar, of 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Associate Mortgage Corporation, 300 Main Street, P.O. Box 247, Moncton, New Brunswick, E1C 1B9, Subsequent Mortgagee;

And To: Metro Fuel Company Limited, P.O. Box 6000, Moncton, New Brunswick, E1C 9E1, Judgment Creditor;

And To: Trico Credit Union Ltd., 10 Record Street, Moncton, New Brunswick, E1C 0B2, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 24th day of July, 2003, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Riverview, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Brent R. Munn, of 165 Cross Road, Bloomfield Ridge, in the County of York and Province of New Brunswick, and Sandra L. Munn, of 165 Cross Road, Bloomfield Ridge, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 165 Cross Road, Bloomfield Ridge, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30th day of July, 2003, at 10:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick.

See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Caraquet, Nouveau-Brunswick, le 7 août 2003 à 9 h 30, heure locale. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

M^e Kevin J. Haché, du CABINET KEVIN J. HACHÉ, avocat de la Caisse Populaire Acadie Ltée, C.P. 5662, CARAQUET (N.-B.) E1W 1B7, Tél. : (506) 727-5150

DOLORES FERGUSON / MARIE AVENIE FERGUSON, 4237, chemin Robinson, Tracadie-Sheila, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débitrices hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et **JOSEPH SYLVIO BRIDEAU**, du même endroit, débiteur hypothécaire; et **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, titulaire de la première hypothèque.

Lieux en tenure libre situés au 4237, chemin Robinson, Tracadie-Sheila, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire de la susdite première hypothèque.

La vente aura lieu le 16 juillet 2003, à 11 h, au palais de justice, 254, rue St. Patrick, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 11 juin 2003.

GARY J. McLAUGHLIN, du Cabinet juridique McLaughlin, avocats et représentants de Citifinancial Canada, Inc.

Destinataires : Guy B. Millar, 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, et Josephine Billone-Millar, 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Associate Mortgage Corporation, 300, rue Main, C.P. 247, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1B9, créancier hypothécaire postérieur;

Et Metro Fuel Company Limited, C.P. 6000, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9E1, créancier sur jugement;

Et Trico Credit Union Ltd., 10, rue Record, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0B2, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 juillet 2003, à 11 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Brent R. Munn, 165, chemin Cross, Bloomfield Ridge, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, et Sandra L. Munn, 165, chemin Cross, Bloomfield Ridge, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 165, chemin Cross, Bloomfield Ridge, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 juillet 2003, à 10 h, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-24

under the

MOTOR VEHICLE ACT (O.C. 2003-145)

Filed June 20, 2003

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 83-199 under the Motor Vehicle Act is amended by repealing the definition “qualified technician” and substituting the following:

“qualified technician” means a person designated by the Minister under paragraph 260(6)(a) of the Act as being qualified to operate an approved massing device.

2 This Regulation comes into force on July 1, 2003.

NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-25

under the

CORONERS ACT (O.C. 2003-146)

Filed June 20, 2003

1 Subparagraph 2(1)(i)(iii) of New Brunswick Regulation 84-79 under the Coroners Act is amended by striking out “medical practitioners and expert consultants” and substituting “medical practitioners, coroners and expert consultants”.

NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-26

under the

NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT (O.C. 2003-147)

Filed June 20, 2003

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 2001-11 under the New Brunswick Income Tax Act is repealed and the following is substituted:

3 This Regulation applies to the 2000 taxation year and to the 2001, 2002, 2003 and 2004 taxation years which are prescribed for the purposes of subsection 50(3) of the Act.

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-24

établi en vertu de la

LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR (D.C. 2003-145)

Déposé le 20 juin 2003

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-199 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'abrogation de la définition « technicien qualifié » et son remplacement par ce qui suit :

« technicien qualifié » désigne une personne désignée par le Ministre en vertu de l'alinéa 260(6)a) de la Loi comme étant qualifiée pour faire fonctionner un dispositif de mesurage de la masse approuvé.

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003.

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-25

établi en vertu de la

LOI SUR LES CORONERS (D.C. 2003-146)

Déposé le 20 juin 2003

1 Le sous-alinéa 2(1)(i)(iii) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-79 établi en vertu de la Loi sur les coroners est modifié par la suppression de « des médecins et des experts-conseils » et son remplacement par « des médecins, des coroners et des experts-conseils ».

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-26

établi en vertu de la

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DU NOUVEAU-BRUNSWICK (D.C. 2003-147)

Déposé le 20 juin 2003

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-11 établi en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3 Le présent règlement s'applique à l'année d'imposition 2000 et aux années d'imposition 2001, 2002, 2003 et 2004 qui sont prescrites aux fins du paragraphe 50(3) de la Loi.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-27**

under the
**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2003-148)**

Filed June 20, 2003

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-27**

établi en vertu de la
**LOI SUR L'ADMINISTRATION
FINANCIÈRE
(D.C. 2003-148)**

Déposé le 20 juin 2003

1 Section 2.1 of New Brunswick Regulation 82-157 under the Financial Administration Act is repealed and the following is substituted:

2.1(1) The fees for admission into the Village Historique Acadien are as follows:

CATEGORY

Adults	\$12.18
Youths (6 to 16 years)	7.83
Students over 16 years	9.57
Seniors (65 years and over)	10.44
Family (2 adults plus children under 16 years)	29.57
Groups (20 or more persons, per person)	
Adults	8.48
Adults with guide	9.35
Youths (6 to 16 years)	3.48
Students over 16 years	7.83
Seniors (65 years and over)	8.48
Seniors (65 years and over) with guide	9.35
Season passes (from opening date to closing date - yearly rate)	
Individual - valid for holder	34.79
Family - valid for 2 adults plus children under 16 years or for the holder with up to 3 guests per visit	65.22
Senior - valid for holder (65 years and over) with 1 guest per visit	43.48
Package booklet (10 individual passes)	95.66
Package booklet (10 family passes - 2 adults plus children under 16 years)	260.87
Education programs	
Les enfants du village (per week)	86.96
Les enfants revivent l'histoire (one day)	30.44

1 L'article 2.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-157 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière est abrogé et remplacé par ce qui suit :

2.1(1) Les droits d'entrée au Village Historique Acadien sont comme suit :

CATÉGORIE

Adultes	12,18 \$
Jeunes (6 à 16 ans)	7,83
Étudiants de plus de 16 ans	9,57
Personnes âgées (65 ans ou plus)	10,44
Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans)	29,57
Groupes (20 personnes ou plus, par personne)	
Adultes	8,48
Adultes - visite guidée	9,35
Jeunes (6 à 16 ans)	3,48
Étudiants de plus de 16 ans	7,83
Personnes âgées (65 ans ou plus)	8,48
Personnes âgées (65 ans ou plus) - visite guidée	9,35
Abonnement de saison (de la date d'ouverture à la date de fermeture - tarif annuel)	
Individuel - valide pour le titulaire	34,79
Familial - valide pour 2 adultes et enfants de moins de 16 ans ou pour le titulaire et jusqu'à 3 invités par visite	65,22
Personne âgée - valide pour le titulaire (personne âgée de 65 ans ou plus) et 1 invité par visite	43,48
Livret-forfait (10 entrées individuelles)	95,66
Livret-forfait (10 entrées familiales - 2 adultes et enfants de moins de 16 ans)	260,87
Programmes éducatifs	
Les enfants du village (par semaine)	86,96
Les enfants revivent l'histoire (une journée)	30,44

Off season rates (August 31 to closing date)		Tarifs hors-saison (du 31 août jusqu'à la date de fermeture)	
Adults	6.09	Adultes	6,09
Youths (6 to 16 years)	3.48	Jeunes (6 à 16 ans)	3,48
Students over 16 years	6.09	Étudiants de plus de 16 ans	6,09
Seniors (65 years and over)	6.09	Personnes âgées (65 ans ou plus)	6,09
Family (2 adults plus children under 16 years)	14.79	Familles (2 adultes et enfants de moins de 16 ans)	14,79
Reception centre rental (per day)	86.96	Location du centre d'accueil des visiteurs (par jour)	86,96

2.1(2) The room rates for the Château Albert Hotel are as follows:

CATEGORY

Regular Season (July 1 - August 31)

Room with private bathroom in hallway	\$ 69.95
Room with private bathroom in room	124.95

Off Season (before July 1 and after August 31)

Room with private bathroom in hallway	59.95
Room with private bathroom in room	99.95
Groups (10 or more rooms)	10% discount

Government Rate (regular and off season)

Room with private bathroom in hallway	49.95
Room with private bathroom in room	99.95

NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-28

under the

CROWN LANDS AND FORESTS ACT (O.C. 2003-149)

Filed June 20, 2003

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2003.*

SCHEDULE A

The Royalty for the period commencing on April 1, 2003, and ending on March 31, 2004, to be paid on the following species of the following classes of timber based on the fair market value of the standing timber of that class is that amount prescribed by the following table:

2.1(2) Les droits applicables à l'hôtel Château Albert sont comme suit :

CATÉGORIE

Tarifs pendant la saison régulière (1^{er} juillet - 31 août)

Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir	69,95 \$
Chambre avec salle de bains privée dans la chambre	124,95

Tarifs hors-saison (avant le 1^{er} juillet et après le 31 août)

Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir	59,95
Chambre avec salle de bains privée dans la chambre	99,95
Groupes (10 chambres ou plus)	10 % de réduction

Tarif gouvernemental (saison régulière et hors-saison)

Chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir	49,95
Chambre avec salle de bains privée dans la chambre	99,95

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-28

établi en vertu de la

LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA COURONNE (D.C. 2003-149)

Déposé le 20 juin 2003

1 *L'Annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 établi en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est abrogée et remplacée par l'Annexe A ci-jointe.*

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 2003.*

ANNEXE A

La redevance payable pour la période courant du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004, au titre des espèces suivantes des catégories suivantes de bois, sur la base de la juste valeur marchande du bois sur pied de cette catégorie, s'élève au montant prescrit par le tableau suivant :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Class of Timber	Species or Groups of Species of Timber in a Class	Fair Market Value of Standing Timber by Class	Royalty Payable on Species of a Class Expressed as a Percentage of Column 3	Catégorie de bois	Espèces ou groupes d'espèces de bois d'une catégorie	Juste valeur marchande du bois sur pied par catégorie	Redevance payable par espèce d'une catégorie exprimée en pourcentage de la colonne 3
veneer logs	any softwood species other than white pine, spruce, fir and jack pine	\$23.98 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	toute espèce de résineux à l'exception du pin blanc, de l'épinette, du sapin et du pin gris	23,98 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	white pine	\$45.33 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	pin blanc	45,33 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	spruce, fir and jack pine	\$36.26 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	épinette, sapin et pin gris	36,26 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	any hardwood species (including curly maple) other than sugar maple, yellow birch and poplar	\$51.97 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	toute espèce de feuillus (y compris l'érable madré) à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune et du peuplier	51,97 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	sugar maple	\$93.94 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	érable à sucre	93,94 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	yellow birch	\$76.98 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	bouleau jaune	76,98 \$ par mètre cube	100%*
veneer logs	poplar	\$26.60 per cubic metre	100% *	bois à plaquer	peuplier	26,60 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	white pine	\$26.19 per cubic metre	100% *	bois à scier	pin blanc	26,19 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	spruce, fir, jack pine and red pine	\$22.00 per cubic metre	100% *	bois à scier	épinette, sapin, pin gris et pin rouge	22,00 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	cedar	\$13.04 per cubic metre	100% *	bois à scier	cèdre	13,04 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	hemlock and larch	\$11.75 per cubic metre	100% *	bois à scier	pruche et mélèze	11,75 \$ par mètre cube	100%*

sawlogs	any hardwood species other than red maple, sugar maple, yellow birch, white birch and poplar	\$14.83 per cubic metre	100% *	bois à scier	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable rouge, de l'érable à sucre, du bouleau jaune, du bouleau blanc et du peuplier	14,83 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	red maple	\$17.09 per cubic metre	100% *	bois à scier	érable rouge	17,09 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	sugar maple	\$19.02 per cubic metre	100% *	bois à scier	érable à sucre	19,02 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	yellow birch	\$17.42 per cubic metre	100% *	bois à scier	bouleau jaune	17,42 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	white birch	\$17.39 per cubic metre	100% *	bois à scier	bouleau blanc	17,39 \$ par mètre cube	100%*
sawlogs	poplar	\$14.59 per cubic metre	100% *	bois à scier	peuplier	14,59 \$ par mètre cube	100%*
spoolwood	white birch	\$29.09 per cubic metre	100% *	bois à bobine	bouleau blanc	29,09 \$ par mètre cube	100%*
pallet logs	any hardwood species	\$9.59 per cubic metre	100% *	palette	toute espèce de feuillus	9,59 \$ par mètre cube	100%*
studwood and lathwood	spruce, fir, jack pine and red pine	\$22.00 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	épinette, sapin, pin gris et pin rouge	22,00 \$ par mètre cube	100%*
studwood and lathwood	cedar	\$13.04 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	cèdre	13,04 \$ par mètre cube	100%*
studwood and lathwood	hemlock and larch	\$11.75 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	pruche et mélèze	11,75 \$ par mètre cube	100%*
studwood and lathwood	poplar	\$14.59 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	peuplier	14,59 \$ par mètre cube	100%*
poles and pilings	jack pine	\$26.04 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin gris	26,04 \$ par mètre cube	100%*
poles and pilings	red pine	\$33.54 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin rouge	33,54 \$ par mètre cube	100%*
poles and pilings	cedar	\$18.54 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	cèdre	18,54 \$ par mètre cube	100%*
fencing	cedar	\$13.04 per cubic metre	100% *	bois de clôture	cèdre	13,04 \$ par mètre cube	100%*
posts, rails and shinglewood	cedar	\$8.83 per cubic metre	100% *	poteaux, traverses et bois de bardeau	cèdre	8,83 \$ par mètre cube	100%*

pulpwood	any softwood species other than spruce, fir and jack pine	\$9.20 per cubic metre	100% *	bois à pâte	toute espèce de résineux à l'exception de l'épinette, du sapin et du pin gris	9,20 \$ par mètre cube	100%*
pulpwood	spruce, fir and jack pine	\$13.62 per cubic metre	100% *	bois à pâte	épinette, sapin et pin gris	13,62 \$ par mètre cube	100%*
pulpwood	any hardwood species	\$9.59 per cubic metre	100% **	bois à pâte	toute espèce de feuillus	9,59 \$ par mètre cube	100%**
OSB fibre	any hardwood species	\$9.59 per cubic metre	100% **	PPO panneaux de grandes particules orientées	toute espèce de feuillus	9,59 \$ par mètre cube	100%**
fuelwood	any hardwood species	\$9.59 per cubic metre	100% **	bois de chauffage	toute espèce de feuillus	9,59 \$ par mètre cube	100%**
weir stakes	any softwood species	\$30.95 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de résineux	30,95 \$ par mètre cube	100%
weir stakes	any hardwood species	\$38.53 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de feuillus	38,53 \$ par mètre cube	100%
top poles	any species	\$0.89 per piece	100%	grands poteaux	toute espèce	0,89 \$ par unité	100%
ribbons	any species	\$1.00 per piece	100%	rubans	toute espèce	1,00 \$ par unité	100%
weir brush	any species	\$0.05 per piece	100%	branches de parc de pêche	toute espèce	0,05 \$ par unité	100%
biomass	any hardwood species	\$2.00 per cubic metre	100%	biomasse	toute espèce de feuillus	2,00 \$ par mètre cube	100%
wreath tips, branch material	any softwood species	\$20.00 per 13,000 kilograms	100%	pointes à couronne, extraits de branches	toute espèce de résineux	20,00 \$ par 13 000 kilogrammes	100%

* Reduced to 76% to offset the costs incurred by the forest industry in their management of Crown Lands.

** Reduced to 52% to offset the costs incurred by the forest industry in their management of Crown Lands.

* Réduit à 76% en compensation des frais engagés par l'industrie forestière dans la gestion des terres de la Couronne.

** Réduit à 52% en compensation des frais engagés par l'industrie forestière dans la gestion des terres de la Couronne.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-29**

under the
**PARKS ACT
(O.C. 2003-150)**

Filed June 20, 2003

1 The heading “*DROITS D’ENTRÉE AUX TERRAINS DE GOLF*” preceding section 24 of the French version of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is repealed and the following is substituted:

DROITS DE JEU AUX TERRAINS DE GOLF

2 Section 24 of the Regulation is amended

(a) by adding before subsection (1) the following:

24(0.1) In subsection (1), “round of play” means eighteen holes of golf. (« *partie* »)

(b) by repealing subsection (1) and substituting the following:

24(1) The greens fees payable with respect to the Mactaquac Provincial Park Golf Course are as follows:

(a) daily fees:

(i) for the period ending March 31, 2004, \$44.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day;

(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$47.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day; and

(iii) on and after April 1, 2005, \$50.00 per person for the first round of play and \$20.00 for any additional round of play on that day;

(b) fees for a book of passes for ten rounds of play:

(i) for the period ending March 31, 2004, \$395.00 per person;

(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$420.00 per person; and

(iii) on and after April 1, 2005, \$450.00 per person;

(c) fees for play limited to the two hours before sunset, for one round of play before or after the normal season’s play or for one round of play when course conditions or attendance warrant such fee:

(i) for the period ending March 31, 2004, \$30.00 per person;

(ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$31.00 per person; and

(iii) on and after April 1, 2005, \$34.00 per person;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-29**

établi en vertu de la
**LOI SUR LES PARCS
(D.C. 2003-150)**

Déposé le 20 juin 2003

1 La rubrique « *DROITS D’ENTRÉE AUX TERRAINS DE GOLF* » qui précède l’article 24 de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 établi en vertu de la Loi sur les parcs est abrogée et remplacée par ce qui suit :

DROITS DE JEU AUX TERRAINS DE GOLF

2 L’article 24 du Règlement est modifié

a) par l’adjonction, avant le paragraphe (1), de ce qui suit :

24(0.1) Au paragraphe (1), « *partie* » désigne dix-huit trous de golf. (“*round of play*”)

b) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

24(1) Les droits de jeu au terrain de golf du parc provincial Mactaquac sont les suivants :

a) droits quotidiens :

(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 44,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour,

(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 47,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour,

(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 50,00 \$ par personne pour la première partie et de 20,00 \$ pour toute partie additionnelle jouée le même jour;

b) droits pour un livret de laissez-passer pour jouer dix parties :

(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 395,00 \$ par personne,

(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 420,00 \$ par personne,

(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 450,00 \$ par personne;

c) droits lorsque le jeu est pratiqué seulement dans les deux heures qui précèdent le coucher du soleil, pour jouer une partie avant ou après la saison normale de jeu ou pour jouer une partie lorsque les conditions du terrain de golf ou la fréquentation justifient de tels droits :

(i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 30,00 \$ par personne,

(ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 31,00 \$ par personne,

(iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 34,00 \$ par personne;

(d) fees for a pass that is to be used by the accommodation sector in vacation packaging initiatives of the provincial government and that authorizes one person one round of play:

- (i) for the period ending March 31, 2004, \$39.50;
- (ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$42.00; and
- (iii) on and after April 1, 2005, \$45.00;

(e) seasonal fees:

(i) for adults who are twenty-one years of age and over as of the first day of May in any year:

- (A) for the period ending March 31, 2004, \$1,025.00 per adult;
- (B) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$1,100.00 per adult; and
- (C) on and after April 1, 2005, \$1,150.00 per adult;

(ii) for intermediates who are nineteen years of age and over but under twenty-one years of age or who are students nineteen years of age and over but under twenty-four years of age as of the first day of May in any year, \$625.00 per intermediate;

(iii) for juniors who are under nineteen years of age as of the first day of May in any year:

- (A) for the period ending March 31, 2004, \$250.00 per junior; and
- (B) on and after April 1, 2004, \$275.00 per junior; and

(iv) notwithstanding subparagraph (i), for residents of New Brunswick who are senior citizens as of the first day of May in any year:

- (A) for the period ending March 31, 2004, \$895.00 per senior citizen;
- (B) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$960.00 per senior citizen; and
- (C) on and after April 1, 2005, \$1,000.00 per senior citizen; and

(f) tournament fees for persons who are non-members:

- (i) for the period ending March 31, 2004, \$42.50 per person;
- (ii) from April 1, 2004, to March 31, 2005, both dates inclusive, \$45.50 per person; and
- (iii) on and after April 1, 2005, \$48.50 per person.

(c) in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “les droits d’entrée” and substituting “les droits de jeu”.

d) droits pour un laissez-passer devant être utilisé par le secteur d’hébergement dans le cadre d’initiatives du gouvernement provincial en matière de forfaits-vacances et qui permet à une personne de jouer une partie :

- (i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 39,50 \$,
- (ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 42,00 \$,
- (iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 45,00 \$;

e) abonnement de saison :

(i) pour adultes âgés de vingt et un ans ou plus au premier mai d’une année quelconque :

- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 1 025,00 \$ par adulte,
- (B) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 1 100,00 \$ par adulte,
- (C) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 1 150,00 \$ par adulte,

(ii) pour jeunes adultes âgés de dix-neuf ans ou plus mais moins de vingt et un ans ou qui sont des étudiants âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt-quatre ans au premier mai d’une année quelconque, de 625,00 \$ par jeune adulte,

(iii) pour juniors âgés de moins de dix-neuf ans au premier mai d’une année quelconque :

- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 250,00 \$ par junior,
- (B) le 1^{er} avril 2004 et après cette date, de 275,00 \$ par junior,

(iv) nonobstant le sous-alinéa (i), pour les résidents du Nouveau-Brunswick qui sont des personnes âgées au premier mai d’une année quelconque :

- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 895,00 \$ par personne âgée,
- (B) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 960,00 \$ par personne âgée,
- (C) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 1 000,00 \$ par personne âgée;

f) droits pour les tournois pour les non-membres :

- (i) pour la période se terminant le 31 mars 2004, de 42,50 \$ par personne,
- (ii) du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les deux dates étant incluses, de 45,50 \$ par personne,
- (iii) le 1^{er} avril 2005 et après cette date, de 48,50 \$ par personne.

c) au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « les droits d’entrée » et son remplacement par « les droits de jeu ».

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-30**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2003-162)**

Filed June 20, 2003

1 Paragraph 10(i) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended by striking out “first aid and ambulance services” and substituting “community services”.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-30**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2003-162)**

Déposé le 20 juin 2003

1 L’alinéa 10i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de «services de premiers secours et ambulances» et son remplacement par «services communautaires».

